

淡江大學 95 學年度轉學生招生考試試題

系別：德國語文學系三年級

科目：中級德語

82-1

准帶項目請打「V」	
	簡單型計算機

本試題共 3 頁

本試題雙面印製

**Aufgabe I. Welche Präpositionen passt? Notieren Sie den Buchstaben. 10%**

- |        |         |         |         |        |          |          |       |
|--------|---------|---------|---------|--------|----------|----------|-------|
| a) am  | b) an   | c) auf  | d) bei  | e) Bei | f) durch | g) Gegen | h) in |
| i) mit | j) nach | k) ohne | l) Seit | m) um  | n) unter | o) Von   |       |

Noch immer saß Müller (1) \_\_\_\_\_ seinem Schreibtisch und dachte nach. Der Junge, der gestern (2) \_\_\_\_\_ der Schule verschwunden war, konnte noch nicht gefunfen werden. Müller hatte gestern noch (3) \_\_\_\_\_ einem befreundeten Journalisten angerufen. Heute nun stand die Suchmeldung (4) \_\_\_\_\_ der Zeitung. (5) \_\_\_\_\_ dem frühhen Morgen hatte das Telefon mehrmals geklingelt, aber (6) \_\_\_\_\_ den Anrufen war keiner, der ihm wirklich weiterhalf. (7) \_\_\_\_\_ 11 Uhr klingelte das Telefon wieder. Müller nahm ab. Eine Frau war (8) \_\_\_\_\_ Telefon. "Ich habe gestern Nachmittag den Jungen (9) \_\_\_\_\_ Bahnhof gesehen. Er war nich allein. (10) \_\_\_\_\_ ihm war ein jüngeres Paar. Es sah nicht so aus, als ob der Junge gerne mitginge."

**Aufgabe II. Zeitformen! 30%**

**A) Ergänzen Sie die Verben im Präsens! 12%**

Julia \_\_\_\_\_ (1) \_\_\_\_\_ (verbringen) ihren Urlaub in Spanien. Das Wetter \_\_\_\_\_ (2) \_\_\_\_\_ (sein) sehr schön. Sie \_\_\_\_\_ (3) \_\_\_\_\_ (sehen) viele Städte. Sie \_\_\_\_\_ (4) \_\_\_\_\_ (sprechen) immer nur Spanisch. Sie \_\_\_\_\_ (5) \_\_\_\_\_ (trinken) zum Essen immer Wein. Morgens \_\_\_\_\_ (6) \_\_\_\_\_ (liegen) sie immer bis halb zehn im Bett. Sie \_\_\_\_\_ (7) \_\_\_\_\_ (schlafen) sehr gut in ihrem Hotel. Einmal \_\_\_\_\_ (8) \_\_\_\_\_ (lesen) sie ein Buch. Es ist ein Theaterstück auf Spanisch. Der Hotelkoch \_\_\_\_\_ (9) \_\_\_\_\_ (helfen) ihr beim Übersetzen. Sie \_\_\_\_\_ (10) \_\_\_\_\_ (geben) ihm dafür eine Kassette mit Musik. Nach drei Wochen \_\_\_\_\_ (11) \_\_\_\_\_ (fahren) sie nach Hause zurück. Nächstes Jahr \_\_\_\_\_ (12) \_\_\_\_\_ (wollen) sie wieder in seinem Hotel Urlaub machen.

**B) Schreiben Sie den Text im Präteritum! 15%**

Wir \_\_\_\_\_ (1) \_\_\_\_\_ (verbringen) unseren Urlaub in Spanien. Das Wetter \_\_\_\_\_ (2) \_\_\_\_\_ (sein) sehr schön. Wir \_\_\_\_\_ (3) \_\_\_\_\_ (sehen) viele Städte. Wir \_\_\_\_\_ (4) \_\_\_\_\_ (sprechen) immer nur Spanisch. Wir \_\_\_\_\_ (5) \_\_\_\_\_ (trinken) zum Essen immer Wein. Abends \_\_\_\_\_ (6) \_\_\_\_\_ (gehen) wir im Mondschein spazieren. Morgens \_\_\_\_\_ (7) \_\_\_\_\_ (liegen) wir immer bis halb zehn im Bett. Wir \_\_\_\_\_ (8) \_\_\_\_\_ (schlafen) sehr gut in unserem Hotel. Einmal \_\_\_\_\_ (9) \_\_\_\_\_ (lesen) ich ein Buch. Es \_\_\_\_\_ (10) \_\_\_\_\_ (sein) ein Theaterstück auf Spanisch. Das Stück \_\_\_\_\_ (11) \_\_\_\_\_ (gefallen) mir sehr gut. Der Hotelkoch \_\_\_\_\_ (12) \_\_\_\_\_ (helfen) mir beim Übersetzen. Ich \_\_\_\_\_ (13) \_\_\_\_\_ (geben) ihm dafür eine Kassette mit Musik. Nach drei Wochen \_\_\_\_\_ (14) \_\_\_\_\_ (fahren) wir nach Hause zurück. Gestern \_\_\_\_\_ (15) \_\_\_\_\_ (anrufen) ich den Hotelkoch. Nächstes Jahr wollen wir wieder in seinem Hotel Urlaub machen.

# 淡江大學 95 學年度轉學生招生考試試題

82-2

系別：德國語文學系三年級

科目：中級德語

准帶項目請打「V」
簡單型計算機

本試題共 3 頁

**C) Ergänzen Sie die Verben im Perfekt! 8%**

Mit 10 \_\_ (1) \_\_ Helmut die Hauptschule \_\_\_\_\_ (besuchen). Er \_\_ (2) \_\_ nach der Hauptschule eine Lehre \_\_\_\_\_ (anfangen). Natürlich \_\_ (3) \_\_ er da noch wenig Geld \_\_\_\_\_ (bekommen). Er \_\_ (4) \_\_ Elektriker \_\_\_\_\_ (werden). Nach seiner Lehre \_\_ (5) \_\_ er nicht bei seiner Firma \_\_\_\_\_ (bleiben). Er \_\_ (6) \_\_ an ein eigenes Geschäft \_\_\_\_\_ (denken). Er \_\_ (7) \_\_ sich mit Geschäftsleuten \_\_\_\_\_ (unterhalten). Aber dann \_\_ (8) \_\_ er sich anders \_\_\_\_\_ (entscheiden).

**Aufgabe III. Drücken Sie die kursivierten Verben im Konjunktiv II aus! 15%**

下面這段文章錄自布蕾希特(B. Brecht)，其中斜體字部份原來是用虛擬二式，請你把它改回來！

“Wenn die Haifische Menschen \_\_ (1) \_\_ (*sind*)”, fragte Herr K. die kleine Tochter seiner Wirtin, “(*sind*) \_\_ (2) \_\_ sie dann netter zu den kleinen Fischen?” “Sicher”, sagte er. “Wenn die Haifische Menschen (*sind*) \_\_ (3) \_\_, (*lassen*).....(4)..... sie im Meer für die kleinen Fische gewaltige Kästen bauen ....., mit allerhand Nahrung drin, sowohl Pflanzen als auch Tierzeug, ... Wenn die Haifische Menschen (*sind*) \_\_ (5) \_\_, (*führen*) \_\_ (6) \_\_ sie natürlich auch untereinander Kriege, um fremde Fischkästen und fremde Fischlein zu erobern. ... Wenn die Haifische Menschen (*sind*) \_\_ (7) \_\_, (*gibt*)..... (8)..... es bei ihnen natürlich auch eine Kunst ....., Es (*gibt*) \_\_ (9) \_\_ schöne Bilder., auf denen die Zähne der Haifische in prächtigen Farben, ihre Rachen als reine Lustgärten, in denen es sich prächtig tummeln lässt, dargestellt (*werden*) .... (10)....”

**Aufgabe IV. Man gibt Information weiter. (in Konjunktiv I/II)**

**Christine telefoniert mit ihrer Mutter :** (Christine 打電話給母親：) 15%

“Ich bin im Schwimmbad an der Donau. Das Wetter ist schön warm, und es is herrlich hier. Paula und Franz sind auch hier. Sie haben ihr Federballspiel mitgebracht. Wir haben toll damit gespielt.”

“Paula und Franz bleiben bis 21 Uhr. Darf ich auch so lange bleiben? Bist du einverstanden? Wir können ja mit dem Bus um 21.10 Uhr zurückfahren. Ich freue mich sehr, wenn es geht.”

**Die Mutter erzählt die Aussage von Christine weiter** (後來母親轉述女兒在電話中對她所說的話)

Christine sagt, sie ( 1 ) \_\_\_\_\_ im Schwimmbad an der Donau. Das Wetter ( 2 ) \_\_\_\_\_ schön warm, und es ( 3 ) \_\_\_\_\_ herrlich dort. Paula und Franz ( 4 ) \_\_\_\_\_ auch da. Sie ( 5 ) \_\_\_\_\_ ihr Federballspiel mitgebracht. Sie ( 6 ) \_\_\_\_\_ toll damit gespielt.”

“Paula und Franz ( 7 ) \_\_\_\_\_ bis 21 Uhr. (Christine fragt) *Ob Christine* auch so lange bleiben ( 8 ) \_\_\_\_\_? *Ob die Mutter* einverstanden ( 9 ) \_\_\_\_\_? Sie ( 10 ) \_\_\_\_\_ ja mit dem Bus um 21.10 Uhr zurückfahren. Sie ( 11 ) \_\_\_\_\_ sich sehr freuen, wenn es ( 12 ) \_\_\_\_\_.”

# 淡江大學 95 學年度轉學生招生考試試題

系別：德國語文學系三年級

科目：中級德語

82-3

准帶項目請打「V」

簡單型計算機

本試題共 3 頁

## Aufgabe V. Bilden Sie bitte Passiv. Ergänzen Sie! 10% (注意時態!!)

1. Ist das Schloß zerstört? ---Ja, es \_\_\_\_\_ 1944 durch Bomben \_\_\_\_\_.
2. Ist der Brief schon geschrieben? --- Ja, er \_\_\_\_\_ heute Vormittag schon \_\_\_\_\_ (weschicken).
3. Als ich dort ankam, \_\_\_\_\_ das Kaufhaus schon \_\_\_\_\_ (schließen).
4. Das Hotel soll im nächsten Jahr \_\_\_\_\_ . (restaurieren).
5. Wie alt ist das Haus? ---Ich weiß nicht, wann es \_\_\_\_\_ (bauen).
6. Bei dem Unfall \_\_\_\_\_ seine Frau schwer \_\_\_\_\_ (verletzen).
7. Morgen \_\_\_\_\_ Herr Müller wieder aus dem Krankenhaus \_\_\_\_\_ (entlassen).
8. Hoffentlich werden unsere Zimmer rechtzeitig bestellt! --- Sie sind schon vor ein paar Tagen \_\_\_\_\_ .
9. Konnte man den Fahrer noch retten? --- Ja, er konnte noch \_\_\_\_\_ .
10. Wann bringt man uns den Apparat? --- Er ist doch schon ge \_\_\_\_\_ .

## Aufgabe VI. Rekonstruieren Sie bitte den Text! 20%

- a) ⊕ Aber da kann ich doch nichts dafür! ( ) (將對話的順序 c(1) 填入答案紙的括號裏!)
- b) ⊕ Dann sagen Sie es. Dann mache ich ein Kreuz bei „Ich weiß nicht“. ( )
- c) ⊕ Darf ich Ihnen ein paar Fragen stellen? ( )
- d) ⊕ Es dauert aber wirklich nur zwei Minuten. Ich wäre Ihnen sehr dankbar. ( )
- e) ⊕ Ganz einfach, ich mache ein Kreuz bei „Ich stimme zu“. ( )
- f) ⊕ Gern, vielen Dank! Ich lese Ihnen jetzt ein paar Sätze vor, und Sie sagen mir einfach, ob Sie diesem Satz zustimmen oder nicht. ( )
- g) ⊕ Schön. Der erste Satz heißt: „Im Leben der Frau sollten Ehe und Kinder allem anderen gegenüber den Vorrang haben. „Würden Sie dem zustimmen?“ ( )
- h) ⊕ Und die Rolle der Frau in unserer Gesellschaft. Es ist eine Umfrage. ( )
- 
- i) ⊙ Aber dann stimmt es doch nicht! Ich meine, der Satz bedeutet doch, dass die Familie nur für die Frau das wichtigste sein sollte, aber nicht für den Mann. Und das meine ich eben nicht! ( )
- j) ⊙ Gut, diese Möglichkeit haben Sie also auch. Na, dann fangen Sie mal an. ( )
- k) ⊙ Ja, sehen Sie, jetzt haben wir schon ein Problem. Ich stimme dem zu – aber ich finde, dass das auch für den Mann gilt. Was machen wir da? ( )
- l) ⊙ So, eine Umfrage? Also, dann fragen Sie mal.
- m) ⊙ Nein, sicher nicht... Aber es ist trotzdem nicht richtig egal, was Sie ankreuzen. Ich glaube, wir lassen es doch lieber bleiben. Tut mir leid, Wiedersehen! ( )
- n) ⊙ Tut mir leid, aber ich habe eigentlich keine Zeit. Ich muss nämlich ganz schnell nach Hause. ( )
- o) ⊙ Und wenn ich darüber keine Meinung habe? ( )
- p) ⊙ Zwei Minuten, sagen Sie? Ich weiß nicht... Worum geht es denn überhaupt? ( )